

theben

TR

TR 610 top2 G 610 0 110

- D **Montage- und Bedienungsanleitung** 1
 Schaltuhr für Kleinlasten
- F **Notice de montage et d'utilisation** 13
 Horloge programmable pour faibles charges
- I **Istruzioni per il montaggio e per l'uso** 25
 Timer per carichi minimi
- NL **Montage- en bedieningshandleiding** 37
 Schakelklok voor kleine lasten
- GB **Assembly and operating instructions** 49
 Time switch for small loads

309346 03

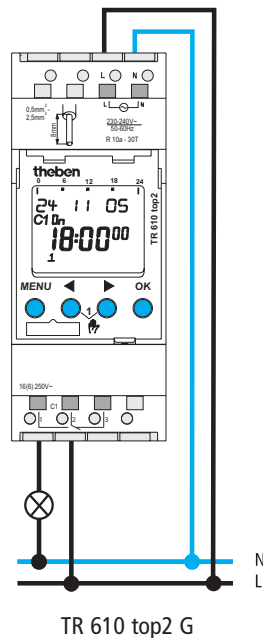
F


Table des matières

Consignes fondamentales	15
Ecran et touches/Principe de fonctionnement	16
Aperçu du menu	17
Raccordement/Montage	18
Première mise en service	19
Entrée de menu PROGRAMME	
Reprogrammer l'horaire de commutation	20
Modifier l'horaire de commutation	21
Entrée de menu MANUEL	
Commutation manuelle et permanente	22
Entrée de menu OPTIONS	
Code PIN	22
Carte mémoire OBELISK top2, RESET	23
Caractéristiques techniques	24
Adresse du service après-vente/Hotline	24

Consignes fondamentales

F



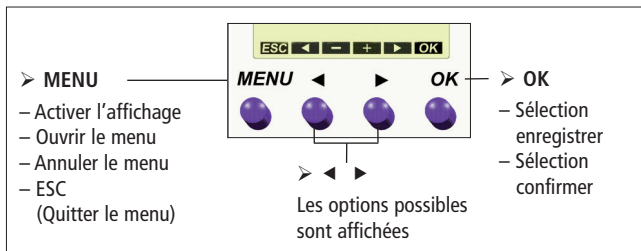
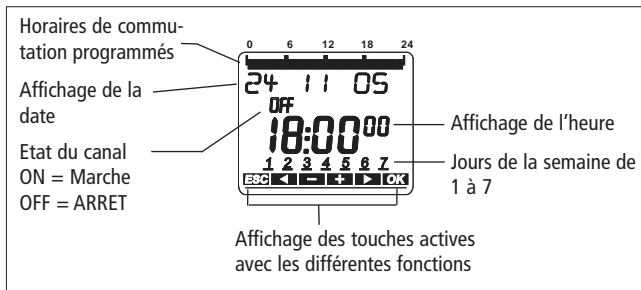
AVERTISSEMENT

Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie !

➤ Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé !

- L'appareil est prévu pour le montage sur rail DIN (selon EN 60715)
- Correspond au type 1 STU selon CEI/EN 60730-2-7, installation dans un environnement normal
- L'autonomie (10 ans) diminue lorsque la carte mémoire est branchée (en fonctionnement sur piles)
- **Utilisation conforme à l'usage prévu :**
L'horloge programmable peut être utilisée pour réaliser des tâches de commande dans une plage de faible charge
Utilisation dans des locaux fermés et secs seulement
Convient pour la commutation de très basses tensions de sécurité (TBTS)
- **Elimination**
Procéder à l'élimination de l'appareil selon les directives de protection de l'environnement

Ecran et touches



Principe de fonctionnement

1. Lire des lignes de texte

Un texte ou un symbole clignotant indique la question

2. Prendre une décision

OUI

Confirmation

OK

appuyer

NON

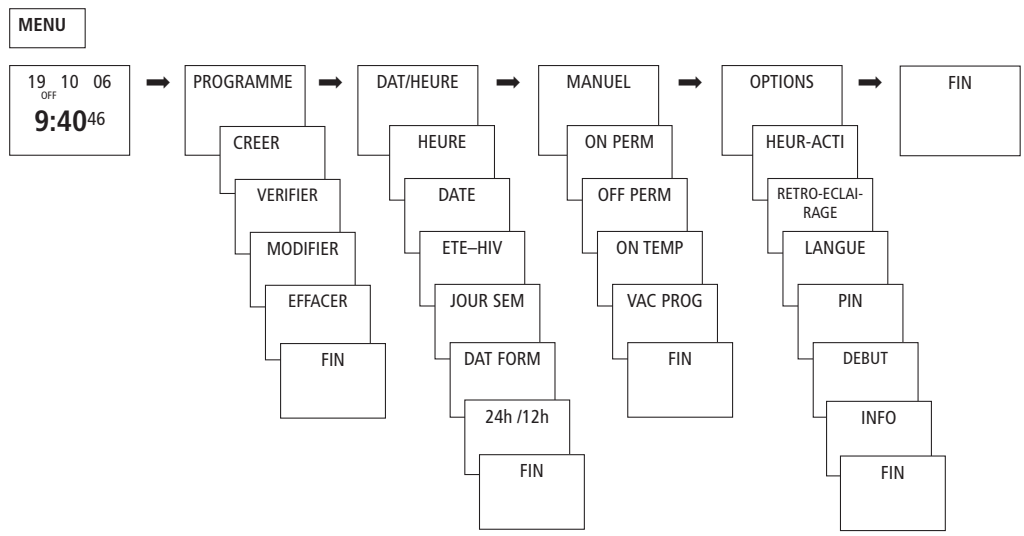
Changer/
Modifier

◀ ▶

appuyer

Aperçu Menu

F



Raccordement/Montage



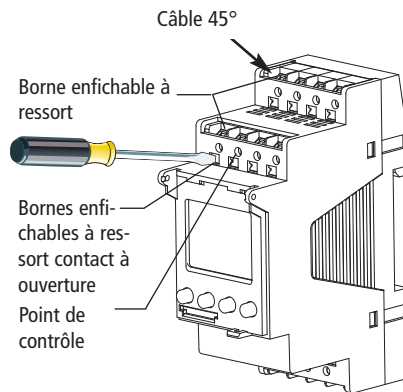
AVERTISSEMENT

Danger de mort, risque d'électrocution !

- Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé !
- Couper la tension !
- Recouvrir ou protéger les parties sous tension à proximité.
- Protéger contre toute remise en marche !
- Vérifier l'absence de tension !
- Mettre à la terre et court-circuiter !

Raccordement du câble

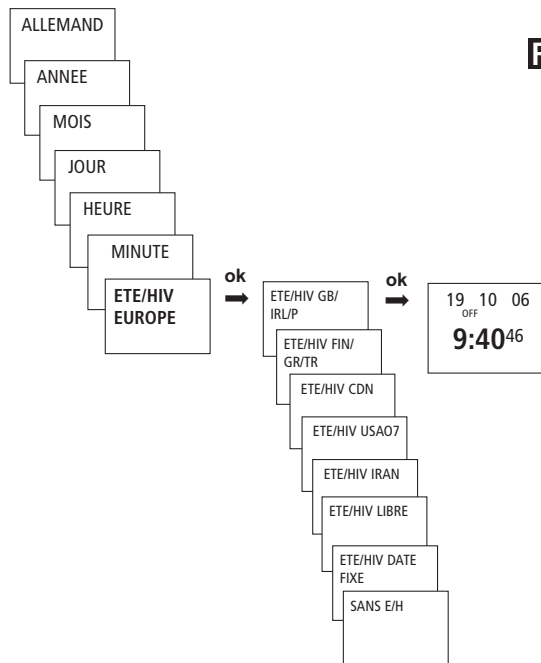
- Isoler le câble sur 8 mm (max. 9).
- Insérer le câble à 45° dans la borne ouverte (2 câbles possibles par position de borne).
- Uniquement pour les fils flexibles : Pour ouvrir la borne enfichable, pousser le tournevis vers le bas.



Première mise en service (voir schéma)

Définir la date, l'heure et la règle applicable pour l'heure d'été/d'hiver

- Appuyer sur une touche quelconque et suivre l'affichage à l'écran.



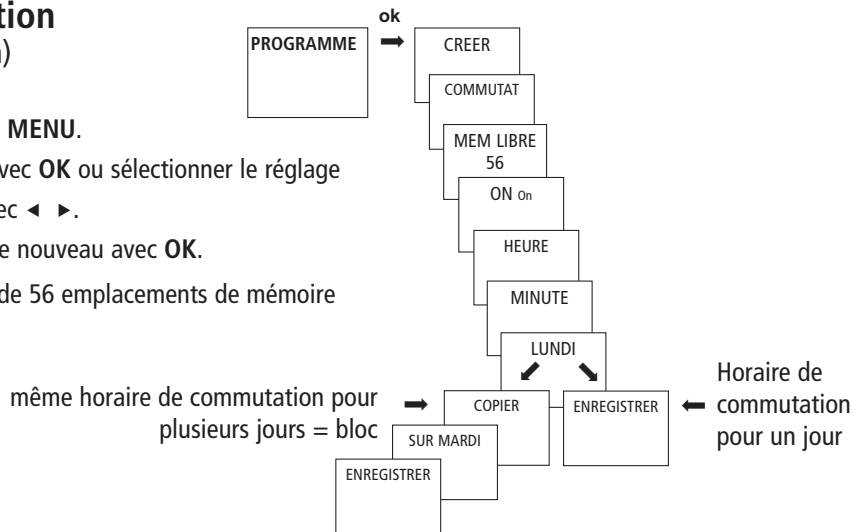
F

Reprogrammer l'heure de commutation

(voir schéma)

- Appuyer sur **MENU**.
- Confirmer avec **OK** ou sélectionner le réglage souhaité avec ◀ ▶.
- Confirmer de nouveau avec **OK**.

Vous disposez de 56 emplacements de mémoire libres.

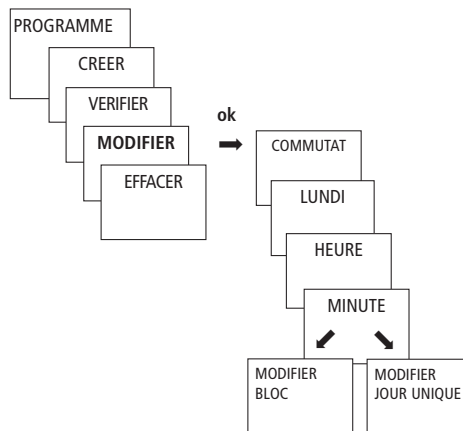


Modifier/supprimer des horaires de commutation

(voir schéma)

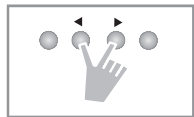
- Appuyer sur **MENU**.
- Confirmer avec **OK** ou sélectionner le réglage souhaité avec ◀ ▶.
- Confirmer de nouveau avec **OK**.

Vous pouvez modifier/supprimer un bloc, c'est-à-dire un horaire de commutation copié sur plusieurs jours (par ex. Lu-Ve), ou un seul horaire de commutation.



Commutation manuelle et permanente

La commutation manuelle et permanente peut être réglée dans le menu **MANUEL** ou (dans l'affichage automatique) par une combinaison de touches (voir schéma).



Activer commutation manuelle

- Appuyer brièvement sur les deux touches en même temps.

Activer commutation permanente

- Appuyer 2 secondes sur les deux touches en même temps.

Désactiver commutation manuelle/permanente

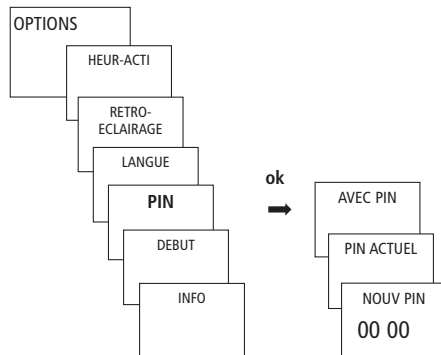
- Appuyer sur les deux touches en même temps.

22

Code PIN

Le **code PIN** est réglé dans le menu **OPTIONS** (voir schéma).

Si vous avez oublié le code PIN, contactez le service après-vente de Theben.

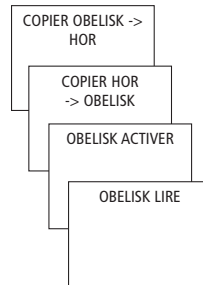
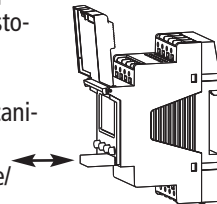


Carte mémoire OBELISK top2

Utiliser carte mémoire

- Insérer la carte mémoire dans l'horloge programmable.
- Lire les données mémorisées, importer/exporter dans l'horloge programmable ou démarrer programme Obelisk.
- Retirer la carte mémoire OBELISK top2 (n° 9070404) après la programmation etc. et la stocker dans le couvercle.

Eviter toute charge mécanique ou encrassement lors d'un autre stockage/transport.



F

RESET

- Appuyer sur les 4 touches de commande en même temps.

Vous pouvez maintenant choisir entre **PROGRAMME GARDER** et **PROGRAMME EFFACER**.

Caractéristiques techniques

- Tension nominale : 230-240 V~, + 10 %/ - 15 %
- Fréquence : 50-60 Hz
- Consomm. propre : typ. 8 VA
- Sortie de commutation: il est possible de commuter n'importe quel conducteur externe
- Contact: convient pour la commutation de faibles charges et de TBTS
- Type de contact: contact μ
- Matériau des contacts : AgNi 90/10-htv
- Puissance de commutation max.: 16 A, 250 V~, $\cos \varphi = 1$;
2 A, 250 V~, $\cos \varphi = 0,6$
- Puissance de commutation min.: $< 1 \text{ mA} / < 1 \text{ V}$
- Période de commutation minimale : 1 minute
- Précision: $\leq \pm 0,25 \text{ s/jour}$ à +25 °C
- Température ambiante admise : de -30 °C à +55 °C
- Classe de protection : II selon norme EN 60730-1 en cas de montage conforme
- Indice de protection : IP 20 selon norme EN 60529
- Degré de pollution : 2
- Tension assignée de tenue aux chocs : 4 kV

Adresse du service après-vente/Hotline

Adresse du service après-vente

Theben AG
Hohenbergstr. 32
72401 Haigerloch
ALLEMAGNE
Tél.+49 7474 692-0
Fax +49 7474 692-150

Hotline

Tél.+49 7474 692-369
Fax +49 7474 692-207
hotline@theben.de

Adresses, numéros de téléphone, etc. sur
www.theben.de